

# TYGODNIK ŻYDOWSKI

Organ Organizacji Syjonistycznej w Tarnowie

Rok XI

Tarnów, piątek 9 grudnia 1938 r.

Nr. 49

„Syjonizm dąży do stworzenia publiczno-prawnie zagwarantowanej siedziby dla narodu żydowskiego w Palestynie“.

(Bazyła 1897)

Nr. tel. 45

Konto P.K.O. 410.288

Redakcja i administracja: pl. Kazimierza W. 3  
Godziny przyjęć od godz. 4 do 5 popołudniu

Rękopisów nie zwraca się

## T R E Ś Ć :

Problemy gospodarki kahalnej  
Zdolność imigracji Erec Izrael  
Na intencję Żydów niemieckich  
Poświęcenie hall targowej  
Zebranie naukowe Zjednoczenia Lekarzy  
Pomoc ślinowa  
Co każdy o roku wiedzieć powinien?  
Właściciele drukarni pod adresem zarządu miejskiego  
Z Zrzeszenia Kupców i Przemysłowców  
Ze sportu — Kronika i inne

W sobotę, dnia 10 grudnia 1938 r. o godzinie 5:30 wieczorem odbędzie się w lokalu przy pl. Kazimierza W. 3

## doroczne walne zebranie ogólnych syjonistów

z udziałem wiceprezesa Egzekutywy tow, mgr LEONA SALPETRA z Krakowa

\*Wstąpić tylko dla ogólnych syjonistów

Osobnych zaproszeń nie wysyła się

## Problemy gospodarki kahalnej

(Wywiad z prezesem kahalatu p. dr A. Chometem)

W biurze Gminy Żydowskiej w Tarnowie panuje w ostatnim czasie ożywienie. Przez cały dzień, do późnych godzin wieczornych, przebiegają się przez izbe kahalną liczni i różni interesenci, którzy szybko zatapiają swe sprawy by ustąpić miejsca dalszym. Izba kahalna zmienia ostatnio zupełnie swój wygląd. Wre praca. Tętni życie. Tempo pracy znacznie spowolnione. Gmina Żydowska bowiem stała się ośrodkiem centralnym akcji niesienia pomocy wysiedlonym z Niemiec Żydom, co zwielokrotniło zadania i pracę zarządu i funkcjonariuszów gminy.

Na czele zarządu kahalnego oraz akcji ratunkowej stoi prezes dr Chomet, który sprężyście kieruje całą tą rozległą i skomplikowaną organizacją, nadając tej pracy właściwy kierunek i cel.

Celem otrzymania autorytatywnych informacji o bieżącej działalności zarządu kahalnego i jego planach na przyszłość zwrócił się do prezesa p. dr Chometa z prośbą o udzielenie nam wywiadu na powyższy temat. Prezes p. dr Chomet mimo nawatu pracy uczynił zadość naszej prośbie i udzielił nam następujących cennych informacji.

### Pomoc wysiedleńcom

Pytamy:

Prezisie, jakie są obecne czynności zarządu kahalnego po objęciu przez Pana agend przewodniczącego zarządu?

Objęcie przeze mnie urzędowania — odpowiada p. prezes — odbyło się w czasie szczególnie ciężkim dla gminy żydowskiej. Z jednej bowiem strony ciąży na gminie troska o utrzymanie wysiedleńców, a z drugiej strony nagłym jest problem usprawnienia gospodarki kahalnej, co jest wielce utrudnione ze względu na konieczność zaskoczenia budżetowego.

Sprawa wysiedleńców zaabsorbowała przez kilka tygodni cały nasz czas i uwagę. Z końcem października rozpoczął się napływ uchodźców do Tarnowa. Należało więc zorganizować doradczą pomoc, już to na dworcu kolejowym dla przejeżdżących — już to w mieszkach dla tych, którzy tu pozostali. Zorganizowano więc akcję zbiorową pieniężną, odzieżową, pomocy lekarskiej, prawnej i mieszkaniowej. Dzięki pomocy całego szeregu obywateli ze wszystkich sfer ludności żydowskiej naszego miasta, udało się nam akcję tę skutecznie przeprowadzić, przy czym muszę podkreślić, że większość społeczeństwa żydowskiego Tarnowa wykazała i wykazuje nadal należyte zrozumienie dla doli wysiedleńców. Wysiedleńcy otrzymują pożywienie we wzorowej kuchni, prowadzonej w lokalu Hanoar Hacijoni przez żydowską szkołę gospodarczą, a w lokalu Jad Charuzim urządzono świetlicę dla wysiedleńców, którzy otrzymują też tam śniadania. Oprócz tego wysiedleńców zaopatrzone w potrzebną odzież, bieliznę i obuwie, przy czym ofiarne pracujące panie, które zajmują się zbieraniem i rozdawaniem odzieży, prowadzą dla gminy żydowskiej specjalny magazyn, ciągle uzupełniany.

Problem mieszkaniowy rozwiązano w ten sposób, że część uchodźców rozmieszczono w domach

prywatnych i w lokalach niektórych organizacji, a obecnie zostaje zakończony remont lokalu przy ul. Narutowicza, oddanego do dyspozycji przez p. Salomona Wurzla i w tym lokalu znajdzie wygodne pomieszczenie większa ilość wysiedleńców.

Wielkie znaczenie miała dla wysiedleńców pomoc prawną, udzielaną codziennie przez cały szereg adwokatów i aplikantów adwokackich, oraz pomoc lekarską udzielaną bezpłatnie przez lekarzy żydowskich.

Przy tej sposobności — kontynuuje p. dr Chomet — pragnę podkreślić żywcie stanowisko władz administracyjnych i komunalnych wobec uchodźców. Wzruszającą wprost były objawy współczucia ze strony władz chrześcijań, a niektórzy dali wyraz temu swemu uczuciu odpowiednimi datkami na rzecz uchodźców. Szczególnie należy podkreślić hojny dar Romana ks. Sanguszki, który to szlachetny czyn był z uznaniem podkreślony przez dziennik palestyński „Haboker“. Znaczące pomocy udzielił również Zarząd miejski, który niewątpliwie i nadal udzielać będzie swej pomocy wysiedleńcom.

Praca na rzecz wysiedleńców — stwierdza p. dr Chomet — absorbuje mnie i wszystkich członków zarządu oraz Rady kahalnej od pierwszej chwili objęcia przeze mnie agend, którym nie mógłbym podołać, gdyby nie pomoc i ofiarna współpraca całej komisji niesienia pomocy uchodźcom. Obecnie jednak sprawa stopniowo się normalizuje, co nam umożliwia poświęcenie więcej uwagi właściwym agendum Gminy żydowskiej. Nasz spokój zakłada jednak myśl o konieczności zapewnienia funduszy na utrzymanie uchodź-

ców, licząc się z tym, że pierwsza fala ofiarności minęła — mimo, że jest nadzieją, że ilość wysiedleńców z biegiem czasu się zmniejszy, gdyż pewna część czeka na możliwość wyjazdu do Palestyny, Ameryki i innych krajów. W każdym razie trudności w zaopatrzeniu wysiedleńców są z każdym dniem większe i ciężą jak zmora na gminie, która wyteka wszystkie siły, by wraz z komisją niesienia pomocy sprostać tym zadaniom.

— A jak przedstawia się działalność zarządu w dziedzinie swych właściwych normalnych agend? — pytamy.

### Współpraca wszystkich

— Równoległe do pracy na rzecz wysiedleńców — odpowiada szanowny rozmówca — toczą się prace, związane z gospodarką kahalną, przy czym czynnie starania, by przywrócić do pracy wszystkich członków zarządu. Uważam bowiem, że należy unikać wszystkiego, co nas ostatecznie, a wysuwać tylko to, co nas łączy. Na terenie gminy winny się łączyć te kierunki, które są przejęte poczuciem odpowiedzialności wobec sytuacji ludności żydowskiej. Tę współpracę, której konieczność uznają wszyscy bez wyjątku członkowie zarządu, pragnę ustabilizować i ująć w pewne ramy przez uchwalenie wzorowego regulaminu prac zarządu. Regulamin ten przedłożyłem już zarządowi i został już uchwalony przez specjalną komisję, która zresztą już uchwałała też przedłożony przez dyrektora p. dra Schippera statut szpitala żydowskiego.

### Zadłużenie Gminy

— Wiele trudności nastrocza nam sprawa zadłużenia gminy, co utrudnia ustalenie planu gospodarki kahalnej, bez którego w ogóle myśleć nie można o usprawnieniu gospodarki kahalnej. Starania nasze pójdą w kierunku zupełnego zlikwidowania długów u dostawców, które to długi stanowią dotkliwą



a oszczędności składaj w Powszechnym Banku Związkowym na książeczki wkładowe imienne lub na okaziciela gwarantujące bezwzględnie tajemnicę wkładu. Wkłady płatne na każde zgłoszenie lub za wypowiedzeniem w centrali i oddziałach. Oprocentowanie od 4 proc. do 5 proc. rocznie.

BANK DEWIZOWY

**Powszechny Bank Związkowy w Polsce S. A.**  
WARSZAWA — BIELSKO — CIESZYN — DROHOBYCZ — GDYNIA — KRAKÓW — LWÓW — PRZEMYŚL — STANISŁAWÓW

ODDZIAŁ W TARNOWIE, WAŁOWA 12



bolące dla gminy, oraz by terminy płatności długów długoterminowych były bezwzględnie dotrzymywane.

### Składka gminna

— Sprawa składek gminnych nie jest uregulowaną i w tym kierunku rozpoczynamy sanację. Skoro bowiem dopuszczono do tego, że zamocni często obywatele przez kilka lat nie płacili składek gminnej, która jest jedną z głównych podstaw budżetowania, a wydatki ciągle wzrastały — to oczywiście taki stan wywierał zupełnie najgłębsze nawet obmyślenie i ułożone budżety. Dlatego stoję na stanowisku i pilnie tego będę przestrzegał, by wymiar składek gminnej ustalony został równomiernie i sprawiedliwie przez odpowiednie organy gminne przy oszczędzaniu biednych podatników i skreśleniu z listy podatników spaupierzonych i by wymiar taki, zatwierdzony przez władzę nadzorczą, był szanowany przez członków gminy wymiarom i niezależnym od dobrego serca przewodniczącego lub członka zarządu.

### Budżet

— Dla usprawnienia gospodarki gminnej koniecznym jest, by budżet na rok 1939 był ułożony i uchwalony we właściwym czasie, a więc z końcem bieżącego roku, tak, by z początku nowego roku budżetowa gospodarka miała na podstawie pewnego z góry na cały rok obliczonego planu gospodarczego. To też przygotowanie się obecnie materialnie konieczny przy ustaleniu budżetu i składek gminnej. W najbliższych dniach rozpocznie się prace komisja budżetowa, a w drugiej połowie grudnia odbędzie się sesja budżetowa Rady kahalnej.

### Opieka społeczna

— Zbytecznym chyba mówić — kontynuuje dalej p. dr Chomet — o konieczności planowej i rozległej pracy w dziedzinie opieki społecznej, która winna być bardziej produktywna, tym bardziej, że obecna sytuacja żydowska wymaga spotęgowania działalności w tej dziedzinie. Uważam, że obecnie należy skierować główną uwagę na te dziedziny. Nie będę oczywiście wyliczać braków. Wystarczy, jeżeli wskażę, że prócz szpitala żydowskiego, szacuplego domu starców, gmina żydowska w Tarnowie nie posiada żadnych instytucji, służących celom opieki społecznej. Nie ma bowiem kuchni ludowej, schroniska dla bezdomnych, dla nieuleczalnie chorych, brak opieki nad dzieckiem i matką, brak kursu dla terminatorów itd., a istniejące prywatne instytucje opieki społecznej nie są nawet odpowiednio subwencjonowane przez kahal.

### „Wyładowywanie” prezesów

— Zresztą trudno układać plany na daleką

przyszłość, ponieważ dotychczas jakos tak się składało, iż żaden z prezesów nie pozostał na swym stanowisku przez całą kadencję. Termin urzędowania poszczególnych prezesów byłby przeważnie skracany, tak że obfity się oczywiście ujemnie na gospodarce kahalnej i na ciągłości prac zarządu. Wystarczy nadmienienie dla przykładu, że sprawa pragmatyki służbowej dla funkcjonariuszów gminnych — rozpoczęła przez kilku już przewodniczących zarządów — do dnia dzisiejszego nie została jeszcze zatwierdzona. Może uda się mnie tę sprawę ostatecznie załatwić, jeżeli akcja „wyświadczenia” mnie ze stanowiska przewodniczącego — Jos ten nie oszczędził jeszcze żadnego z przewodniczących zarządu — rozpocznie się tym razem nieco później.

Na gminie żydowskiej ciąży wielkie zadania. Dążyć będziemy do tego, by z ograniczonymi ustawami zadań, wy dobyć jak największe możliwości, pozwalające stworzyć obszerną platformę działalności, odpowiadającą chwili obecnej. Przechylimy bowiem okres ciężki, a gmina żydowska musi nieść pomoc i otulę spaupierzonymi masom żydowskim, oraz musi spełnić swe obowiązki wobec budzącego się i walczącego jidyszwa w Erec Izrael. Wierzę, że Zarząd kahalny w Tarnowie spełni swe zadanie — zakończy swoje wywody p. dr Chomet.

## Zaprzysiężenie rekrutów żydowskich

We środę, 14 bm. o godz. 11 przed południem odbędzie się w Nowej Synagodzie zaprzysiężenie rekrutów żydowskich, połączone z nabożeństwem.

## Posiedzenie Zarządu kahalnego

W sobotę, 10 b. m. o godz. 7 wiecz. odbędzie się posiedzenie Zarządu kahalnego.

## Odnaczenia

Srebrny Krzyż Zasługi otrzymali w Tarnowie sekretarz sądu grodzkiego Antoni Nowak i podinspektor szkolny Leon Sieranka za zasługi na polu pracy społecznej.

Braźowy Krzyż Zasługi otrzymał w Tarnowie Bronisław Kasprzak za zasługi na polu rozwoju sportu lotniczego.

## Ośrodek Zdrowia

Zarząd Miejski zamierza przystąpić do budowy Ośrodka Zdrowia przy ul. Narutowicza kosztem 70.000 zł. Fundusz na ten cel Zarząd Miejski czepi będzie następujących źródeł: Urząd Wojewódzki wyasygnuje 30.000 zł ze sprzedaży tzw. „Wikarów” przy ul. Kapitulnej, gdzie Ośrodek Zdrowia miał być umieszczony — wpłynie 20.000 zł. Resztę zaś około 20.000 zł Zarząd Miejski wyasygnuje z własnych funduszy.

nuje się wtedy, gdy rak wychodzi z tego stadium procesu lokalnego. Wcześniej lub później pojedyncze komórki rakowe odrywają się od swego głównego ogniska, wychodzą z niego i mogą się rozprzestrzenić i drogą krwi lub limfy przenosić się z miejsca swego pochodzenia w odległe okolice organizmu, gdzie jako kolonizacji, wyposażeni w wszystkie niezbędne środki życia samo egzystują i bezsilnie zaczynają się jego kosztem żywić, rozmnażać i rozprzestrzeniać, jak w miejscu swego — powiedzmy — urodzenia. Z pierwotnej zmiany nowotworowej powstaje schorzenie ogólnie. Przez to dopiero roztępa się i spełnia — naturalnie niepojemniane i nieuchwytny, w całej swej tragedii łos chorego.

Uświawania zbadania raka i jego przyczyn opierają się po części na statystyce. Dzisiejsze obliczenia w porównaniu do dawniejszych wykazały niebicie wzrost ilości zachorzeń i zgonów na raka. Przyczyny raka są nieznane. Na nie nie zdają się niefekcyjne teorie i próby wyjaśnienia. Tym bardziej więc mogłoby niepokojące działać stwierdzenie faktycznego wzmożenia się tej choroby. I rzeczywiście pod wpływem ogłaszania pojedynczych cyfr o wzmożeniu się raka w wielu krajach, takie zaniepokojenie w szerokiej sferach ludności nastąpiło.

Jest rzeczą trudną zdobyć nienagany materiał statystyczny dla oceny wzmożenia się jakiejś choroby. A jeszcze trudniej zdobyć cyfry wymagalne. Błędy i fałszywe wnioski są na porządku dziennym.

Twierdzenie o wzmożeniu się raka opiera się przeważnie na dwóch rzeczach. Z jednej strony w statystykach przyczyn zgonów, oraz w obserwacjach szpitalnych stwierdza się więcej wypadków raka, niż w dawnych zapisach. Z drugiej znowu występuje się z ważnym twierdzeniem, że u ludów niecywilizowanych rak rzadko się pojawia i że dopiero wyedukowana cywilizacja stwarza grunt i pożywkę dla tej choroby. W ten sposób zdobylibyśmy ważną wskazówkę dla znalezienia przyczyny raka, który miałby być jakiś szkodliwy czynnik w sposobie życia człowieka cywilizowanego.

# Zdolność imigracyjna Erec Izrael

Omawiając w obszernym artykule w „Busteni” palącą kwestię imigracyjną żydów, oraz ogólną zdolność imigracyjną Erec Izrael — przywódcą chłopów i plantatorów palestyńskich — M. Smilanski m. in. tak pisze: „Gdy przystępuję się do omówienia problemu zdolności absorcyjnych Erec Izrael należy przede wszystkim uświadomić sobie o jaką zdolność absorcyjną tego kraju nam idzie. Czy mamy na myśli zdolność imigracyjną Erec Izrael w warunkach w jakich kraj żył dotąd i obecnie żyje, czy podnieśliśmy warunki, jakie obiektywnie możliwe są do utworzenia w tym kraju?”

Każdy, kto interesuje się problemem imigracyjnym i zdolnością absorcyjną Erec Izrael musi jeszcze zdawać sprawę, że trzy czwacie Erec Izrael leżą jeszcze zupełnie odległym. Miliony dunamów ziemi tego kraju znajdują się jeszcze w stanie pustynnym i żadnych doświadczeń nie przeprowadzono dotąd w ich odzyskaniu. Kraj, który cały wzdłuż łączy nad morzem, nie zajmuje jeszcze dotąd żadnej pozycji w handlu morskim w żegludze, w rybołówstwie, w wykorzystaniu bogactw morza. Przemysł w Erec Izrael znajduje się jeszcze w powiakiach i naturalne bogactwa kraju nie zostały należycie zbadane. Jeszcze dotąd nie uczyniono też żadnych — nawet przygotowanych — prac w celu wykorzystania dla potrzeb kraju gór w północnej i centralnej części kraju. Wreszcie dotąd obywateli w Erec Izrael — czy wskutek złej woli władzy mandatowej, czy też z innych niezrozumiałych dla nas powodów — słynny 18 paragraf „mandatu”, który zamienił Erec Izrael pod względem gospodarczym w kraj beznajski i całkowicie sparaliżował gospodarkę kraju, zarówno rolniczą, jak i przemysłową.

Oczywiście w podobnych warunkach trudno mówić, by Erec Izrael posiadał nieograniczone możliwości imigracyjne. Ale czy ten stan rzeczy musi, jako „przekleństwo z nieba” pozostać na wieki niezmieniony? Obiektywne możliwości absorcyjne Erec Izrael są przy normalnych warunkach, które nie krepowały sztucznie rozwoju jego gospodarki, naprawdę ogromne. Nie popelnimy przesyady, jeżeli stwierdzimy, że Erec Izrael samą zachodnią część Jordana może wywić 3 miliony Żydów. Jeżeli w ciągu ostatnich 10 lat, które obejmują także około trzech lat krwawych rozruchów arabskich, mógł Erec Izrael przyjąć około trzystu tysięcy imigrantów, pomimo wyżej wymienionych warunków, to chyba bez większych trudności przy nieco bardziej normalnych warunkach mógłby kraj ten przyciągnąć w ciągu najbliższych 10 lat po 60–70 tysięcy imigrantów rocznie, a przy normalnych warunkach rozwojowych gospodarki i polityki gospodarczej kraju nawet i po sto tysięcy imigrantów rocznie. Słuszność tego twierdzenia można wykazać na podstawie danych najbardziej obiektywnych i opartych na wieloletnim doświadczeniu i gruntownej znajomości naszego kraju.

## ZŁOŻ DĄTEK NA POMOC ŻIMOWĄ

## PODZIĘKOWANIE

Wszystkim, którzy wyrazili mi współczucie z powodu śmierci mojej  
błp. BRATA  
składam tą drogą serdeczne podziękowanie.

IZAK LIEBLICH

Dr Edward Szalit

## Rak a cywilizacja

(Z okazji Tygodnia Przeciwakowego)

Rak dzisiaj częściej występuje, jak dawniej. Czy to prawda? Warto zastanowić się nad tym pytaniem. Lek wśród kilku słów o samym raku.

Jest to guz — narośl — nowy twór — nowotwór, zbudowany tak samo i z takich samych komórek, jak każda inna komórka naszego ciała. Nie jest to więc — jak laicy przypuszczają — jakiś obcy rodzaj komórek, które składałyby przewyżdowały i w organizmie człowieka osiadły. Przeciwnie, są to, jak wspominałem, komórki zupełnie prawidłowe, tubylcze, a zatem należące do normalnej struktury tkankowej ustroju. Dlatego też wzrost tkanki rakowej odbywa się nie inaczej, jak wszystkich tkanek, t. j. przez ciągłe dzielenie się tych komórek, z których wzięta wylała swój początek. Można więc mówić, że tkanka rakowa sama z siebie, niejako wyrasta.

W zasadzie w ogólnych, choć nieregularnych zarysach, powtarza się tutaj to samo, co ma miejsce w rozwoju zarodkowym naszych narządów, tylko, że dzieje się to powiększanie, bo ich rozwój przeciw dawno się już skończył i bezcelowo, gdyż ten późniejszy wzrost nie tylko organizmowi nie jest potrzebny, lecz przeciwnie, wielką mu nawet wprawdzie szkodzi. Bo choć ta tkanka z początku rozwija się tak, jak każda inna, jednak po pewnym czasie ulega degeneracji, poprostu dzieje się, wywołując przez to formalną anarchię i nie tylko rozmaża się w nieskończoność, nie tylko swą masą na wszystkie rozpycha się strony i normalne narządy z ich miejsca usuwa, lecz przenika je w głąb, wiska się w nie i niszczy je, by w końcu w zupełności zajął ich miejsce. Lec mimo tego wprost szalonego tempa rozwoju trzyma się ona jeszcze zadość pewnego tylko miejsca, do tego się też ogranicza, tak, że przez pewien czas można ją uważać za miejscową zmianę degeneracyjną.

Nieszczęśny zwrot w dalszym rozwoju doko-





**MENORA** פנור

**MARGARVNA KOŠZERNA  
SMACZNA, TANIA,  
ŁATWO STRAWNA.**

Margarvna „MENORA“ jest wyrabiana pod ścisłym nadzorem Rabinatu Warszawskiego

## Na intencję Żydów niemieckich

W całym świecie cywilizowanym rozległ się donośny głos potępienia i oburzenia z powodu ostatnich brutalnych prześladowań Żydów w Niemczech. Najwybitniejsi mężowie stanu, dostojnicy kościoła i wielcy uczeni wyrażają swój ostry protest przeciw powrotowi do średnio-wieku. przeciw barbarzyństwu nacistycznemu. A żydostwo jest poprostu wstrząsnięte wypadkami w Niemczech. Los i przyszłość Żydów w Niemczech napelnia twogą całe żydostwo światowe. A powszechnie współczucie oraz głęboka troska wywołują ci, którzy nagle zostali oderwani od swych warsztatów pracy i wśród mroków nocy zostali przetrzeni przez granicę, bez środków do życia.

By dać wrym swemu oburzeniu i potępieniu oraz silnemu protestowi przeciw ostatnim wyczynom nazistów niemieckich, odbyło się staraniem zarządu Gminy Wyżnianowej Żydowskiej w Tarnowie w niedzielę 4 bm. w przepełnionej po brzegi Nowej Synagoge nabożeństwo żałobne na intencję Żydów w Niemczech.

Już dawno Tarnów nie widział tak licznego zgromadzenia. Tysiączne rzese ludności z wszystkich szs ludności wypełniły po brzegi obszerną Nową Synagoge i w skupieniu wysłuchiwały wywodów referentów, którzy nawoływali do wytrwania i do ofiarności na rzecz olbrzymiego terroru nacistycznego — uchodźców. Nabożeństwo rozpoczęło się modłami odmówionymi przez kantora p. Rosenblata z chórem pod batutą dyrygenta p. Kinstlera, po czym pierwszy przemawiał prezes kahału p. dr Chomet, który w porównaniu przemówieniu przedstawiał tragiczną przyszłość niemieckim Żydom podkreślił, że przyczyną tragedii nacji żydowskiej jest jej bezdumność, jego brak podziału państwowo-terytorialnego dla swego bytu i rozwoju narodowego. Synjonizm przewidywał taki rozwój wypadków i podał też właściwy sposób rozwiązania problemu żydowskiego. Niestety zrozumienie konieczności budowy własnej siedziby w Palestynie przenikało bardzo powoli do świadomości niektórych szs ludności żydowskiej, tak, że wina możliwości w tym kierunku zaprzeczano. Niemniej jednak synjonizm dwoi działań i należy wyżyć wszystkie siły, by przyspieszyć rozwój Palestynę jako państwa żyd., któryby mogło przysparzać masy prześladowanych Żydów. Ponadto należy spotęgować swoją ofiarności na rzecz uchodźców, na rzecz tych, którzy zostali pozbawieni swych warsztatów pracy i swych majątków i są skazani na naszą pomoc, przy

czym nawoływał mowca tutejsze żydostwo także do niesienia pomocy miejscowej biednej ludności żydowskiej.

Następnie przemawiał wiceprezes kahału p. Wolf Götzel, który nawoływał do konsolidacji i do wszczęcia szerokiej naszeroka akcji społecznej i gospodarczej, celem wzmożenia podstaw egzystencji żydowskich, oraz celem umożliwienia niesienia pomocy tym, którzy tej pomocy potrzebują.

Pan Salomon Mehr wskazał na zdziwienie i upadek kultury w Niemczech, zaś p. R. uchodźca z Niemiec przedstawił w sposób wzruszający przeżycia uchodźców w czasie ich transportowania i przetrzywania przez granicę, oraz dziękował komisji ratunkowej przy gminie żydowskiej z prezesem drem Chometem na czele za pomoc i opiekę.

Impionująca ta manifestacja żałobna zakończyła się odpiewaniem przez chór synagogalny Hymnu Państwowego i Hatikwy.

## Poświęcenie hali targowej

W sobotę 10 bm. o godz. 10.30 odbędzie się uroczyste poświęcenie hali targowej przy ul. P. Marii.

## Zebrań naukowe Zjednoczenia Lekarzy

Dnia 5 bm. odbyło się w szpitalu żydowskim zebranie naukowe Zjednoczenia Lekarzy Rzeczypospolitej Polskiej, przy udziale kilkunastu lekarzy. Na zebraniu tym referowali i ciekawe wypadki przedstawił dr. dyr. dr. Schimp przy dr. Bloch Marzow, dr. Muskatelblit, dr. Speiser i dr. Honig. Dyskusja w której brało udział bardzo wielu lekarzy przeciągnęła się do godz. 11 w nocy.

Nasze członkini zarządu p. dyr. Rosenbuschowej składamy wyraz głębokiego współczucia z powodu zgony jej blp. siostry.

**Zjednoczenie kobiet żyd. „Wizo“**

W Pani drowej Rosenbuschowej z powodu zgony jej blp. SIOSTRY — wyraża szczerze i głębokie współczucie

**Związek Patronatów  
gimn. „Safa Berura“ w Tarnowie**

twie nie miał najmniejszego pojęcia. Z rozwojem cywilizacji wiek ludzki osiąga coraz to wyższe granice i dzisiaj też w krajach o wysokiej cywilizacji jest on bez porównania wyższy, niż w krajach mniej cywilizowanych. Za przeciętny wiek ludzki można dzisiaj uważać 58—60 lat w krajach o wysokiej cywilizacji. A uczeni biologowie twierdzą, że ludzkość może i te granice jeszcze znacznie przekroczyć. Wraz więc z przedłużeniem życia ludzkiego zwiększa się też ilość chorób, pojawiających się w późniejszym wieku. Nowotwory są to choroby schorzenia wieku starszego. Dlatego nie należy częstszego występowania raka tłumaczyć sobie jakąś zwiększoną skłonnością człowieka do niego, lub jakimś szkodliwym czynnikiem cywilizacyjnym, lecz poprostu faktem, że teraz jest więcej ludzi starszych, jak dawniej. Jeżeli surowica przeciwdrożdżycowa zapobiega, by chłopak w 14 r. życia zginął na dyfterię, jeżeli insulina chroni diabetyka od przedwczesnej śmierci, a nowoczesna higiena masy z wodociągami i kanalizacją na czyste, ratuje wielką ilość ludzi między 20—30 r. życia od śmierci na tyfus brzuszny, istnieje naturalna możliwość, że część tych, przez nowoczesną kulturę, utrzymaną przy życiu ludzi, zapada potem na raka. Dawniej zginęliby na jakąś chorobę i dlatego żyłoby z choby z tego względu nie byłoby brani w rachubę w statystyce raka. W tym podwyższeniu wiejs granicy wieku główną przyczyną zwiększenia się ilości nowotworów. Bo im więcej żyje starszych i starszych ludzi, tym możliwość zachorowania na raka, który wprawdzie nie jest specyficzną chorobą z starości, ale w każdym razie chorobą wieku późniejszego, jest większa. Można więc cywilizacji przypisać winę wzmożenia się ilości wypadków raka, lecz tylko pośrednio i o tyle, ileż ona granicę wieku ludzkiego znacznie podniosła. Ale przyczyna raka ona bezwarunkowo nie jest związana z tym wypadku można o niej myśleć jako przyczynę, gdyby się udało wykazać, że wśród ludu mniej cywilizowanych, lub niecywilizowanych nie ma zupełnie raka. Były takie twierdzenia, a pochodziły one od różnych podróźników i badaczy tych krajów. Okaza-

zało się jednak, że tak nie jest. W Indiach np. jest rak do raka. Ale tam przeciętny wiek człowieka, z powodu strasznych stosunków higienicznych, wynosi zaledwie dwadzieścia sześć lat. Wszak tam z niesłychaną gwałtownością szaleją jeszcze ciągle epidemie ospy, dżumy i cholery, a zatem tych chorób, które u nas już oddawna są zupełnie nieznane. Jest więc rzeczą zrozumiałą, że rak, który jak musi być wspomniany, występuje po 40 r. życia, musi być rzadki i takim będzie tak długo, jak długo warunki higieniczne prowadzić będą do przedwczesnej śmierci. Można śmiało powiedzieć, że człowiek niema tam poprostu możliwości doczekania się raka, bo umiera wcześniej, zanim osiągnie wiek, w którym rak zazwyczaj powstaje. U ludzi powyżej 40 lat, rak i tam tak samo często występuje, jak u nas.

Wszystkie wyżej naprowadzone fakty przemawiają więc przeciw temu, by wzmożenie się raka pozostawało w jakimkolwiek związku z wyższą cywilizacją. Nie ma też mowy o tym, by rak szerzył się, jak jakaś choroba epidemiczna. Liczb dziesiętnych wypadków raka nie można bezpośrednio porównywać z liczbą dziesiętnych czasów, lecz tylko tam uwzględnić większej możliwości jego ujęcia i dłuższego trwania życia. Obserwowany natomiast spadek ilości nowotworów zewnętrznych pozostaje niewątpliwie w bezpośrednim związku z cywilizacją. Bo nowoczesne sposoby zwalczania raka dają na ogół lepsze wyniki w nowotworach zewnętrznych.

Wzmocnienie się raka nie jest więc udowodnione. Lecz mała to pociecha dla ludzkości, ale nie łączy wątpliwości, że bardzo wiele wypadków dalego się uratować, gdyby ludzie byli więcej uświadomieni i gdyby zawsze poddali się leczeniu. Alfa i omęga zwalczania raka jest wczesne rozpoznanie i wczesne leczenie. Kiedy ono jednak ma nastąpić zależy od samego chorego, od jego uświadomienia, zrozumienia i od jego woli, czy wogóle chce się poddać leczeniu. Dzisiejsza medycyna nie chce być wiedzą tajemną — przeciwnie ona schodzi do ludu, ona żąda współpracy pacjenta i to współpracy zbudowanej na wzajemnym zaufaniu. Stosu-

## Pomoc zimowa

Dnia 2 grudnia 1938 odbyło się posiedzenie Wydziału Wykonawczego PKPZ Bez. w Tarnowie, na którym Pan Starosta zakomunikował, że Wojewódzki Komitet ustalił przeciętną normę świadczeń dla bezrobotnych na 20 zł miesięcznie.

Po ożywionej dyskusji, ustalono normę świadczeń dla robotników:

I kategorii	— samotni	16 złotych
II	— 2—3 czł. rodziny	18
III	— 4—5	21
IV	— 6—i więcej czł. r. 25	25

Na wniosek p. Adama Ciołkosza uchwalono jednocześnie zwrócić się do Wojewódzkiego Komitetu z prośbą o podniesienie przeciętnej normy świadczeń z 20 zł na 25 zł z uwagi na wzrost kosztów utrzymania w Tarnowie i przyjęcie kwoty 30 zł 30 gr jako kwoty za jeden robotnikowski dla zapracowania względnie odpracowania.

Po odczytaniu instrukcji w sprawie przekazywania pieniędzy i zbiórki publicznej pod hasłem: „Gwiazdka dla dzieci bezrobotnych“, poszczególni przewodniczący sekcji składali sprawozdania:

Sekcja finansowa sporządziła już rejestr płatników i dokonywuje wymiaru świadczeń. W ubiegłym tygodniu wpłynęło 1043 zł. — Saldo wynosi zatem zł 2333 73 gr.

Sekcja rozdzielcza ukonstytuowała się z tym, że zastępcą przewodniczącego p. dyr. Szypuły jest p. mgr Marzec Jerzy, a sekretarzem p. mgr Dyrłaga.

Sekcja zatrudnienia opracowała plan zatrudnienia „Sekcja pomocy dzieciom i młodzieży“ czyni przygotowania do rozdzielania butów wśród dzieci bezrobotnych.

Ks. Kanonik Rzyś złożył sprawozdanie z pomocy

zgodnie na wsi. Jeszcze przed świętami sekcja ta rozda dzieciom na wsi 350 par butów. Niezależnie od tego przez całą zimą będzie prowadzona sekcja dożywiania i rozdawanie tranu. Na akcję tę przewiduje się 32.000 zł, a pomocą zostanie objętych 2.500 dzieci w szkołach (w ubiegłym roku 2.000), oraz 500 dzieci w ochronkach (w ubiegłym roku 300).

Na zakończenie posiedzenia Pan Starosta zwrócił się z prośbą do Naczelników Urzędów obecnych na zebraniu o osobiste wzięcie udziału w zbiorze w dniu 4 grudnia 1937 r.

**SAMODZIELNA buchalterka, bilansistka, korespondentka polsko-niemiecka zmieni z dniem 1 stycznia 1939 r. posadę — Przyjmie również posadę na pół dnia lub godzinę.**

Zgłoszenia do admin. „Tygodnika Żyd.“

nek ten może jednak zaistnieć tylko wtedy, jeżeli chory będzie posiadał pewną wiadomości o powstawaniu, przebiegu i widokach wyleczenia choroby. Odnosi się to w szczególności do raka.

Uświadamianie o chorobie raka zmierza do tego, by przez znanie imienia szerokiej szs ludności z objawami mogącymi budzić podejrzenie na raka, skłonić ludzi do zwrócenia się do lekarza, a przez to do poddania się leczeniu już w samych początkach choroby, a zatem wtedy, kiedy ona jest uleczalna. Im wcześniej chory podda się leczeniu, tym pewniejsze widoki wyleczenia.

Jakże by to inaczej było i ile cierpień ludzie by sobie zaoszczędzili, gdyby chorzy, nie lekceważąc drobnych wprawdzie, ale często już poważne podejrzenia budzących pierwszych objawów chorobowych, pod postacią których rak do organizmu się zakrada, zawsze zwracali się do lekarza? Dla nich niestety te objawy nie mają żadnego znaczenia, bo nie tworzą w nich ból. Chory przecież od lekarza nie żąda usunięcia choroby, tylko usunięcia bólu, bo jego zdaniem wraz z ustąpieniem bólu ustępuje także choroba. Przecież właśnie przebieg rozwoju raka — gdy pojawiają się bóle, bywa już zazwyczaj za późno — rak na drodze operacji więcej usunąć się nie da — choroba staje się uleczalną. Lekarze stosunkowo rzadko mają możliwość obserwowania raka w samych początkach. Drogę cała mijał dlatego, bo ten „straszak zdrówia“ i, ból tak późno, że często za późno, się zgłasza. Nie mamy naturalnie tu na myśli tych wszystkich wypadków, kiedy choroba ponad wszelką wątpliwość została rozpoznana, a operacja jako nieodzowna zalecana, a chorzy mimo to jej się nie poddają, lecz przedtem szukają jeszcze pomocy u rozmaitych cudotworców i znachorów, który im przyrzekają wyleczenie zapomocą maści i ziółek oczyszczających krew. Niema chyba drugiej choroby, którąby wymagała tak długiego nawoływania i uświadamiania, jak rak. Takie uświadamianie wnoszą najszerzej warstwy ludności właśnie do zadań Towarzystwa walki z rakiem, szczególnie w t. zw. „Tygodniku Przeciwrakowym“.



## Podziękowanie

WP. Lekarzowi -Dent. J. Wandsteinowi

w Tarnowie, Wałowa 12

serdecznie dziękuję za umiejętne i skuteczne wyleczenie dziesiąt i zębów.

Mgr K. Feiner, Tarnów, Warszawska 12

## Z Zrzeszenia Kupców i Przemysłowców

Sekretariat Zrzeszenia udzielił w listopadzie br. miu członkom porad w sprawach podatkowych, administracyjnych i handlowych oraz wystosował 23 pism w sprawach organizacyjnych.

Z uwagi na to, iż wiele firm handlowych i przemysłowych rozpocznie z dniem 1 stycznia 1939 r. prowadzenie prawidłowych ksiąg handlowych w swoich przedsiębiorstwach, Zrzeszenie uruchomi z dniem 10 b. m. poradnię buchalteryjno-bilansową pod kierownictwem rutynowanego księgowego. Porady udzielane będą bezpłatnie członkom Zrzeszenia w soboty od godz. 8-mej do 9-tej wiecz.

W sobotę 3 b. m. odbyło się pod przewodnictwem prezesa mgra H. Spielmana posiedzenie zarządu sekcji konfektowej. Na wstępie wygłosił p. Dawid Seiden obszerny referat o warunkach i możliwościach eksportowych tut przemysłu konfektowego. Po ożywionej i rzeczowej dyskusji zarząd sekcji postanowił energicznie popierać wobec odpowiednich czynników mierzających derydaty tut przemysłowców konfekcyjnych w kierunku uproszczenia obowiązujących przepisów regulujących eksportowych. W dalszym ciągu omówiona została sprawa unormowania organizacji zbytu wyrobów konfekcyjnych pod kątem widzenia zdrowia rynku wewnętrznego. Ze względu na potrzebę przedłożenia szeregu wniosków i derydatów plenum sekcji uchwalono zwołać zebranie wszystkich zainteresowanych konfektoryjuszów na dzień 8 grudnia br. godz. 7 wiecz.

Zrzeszenie Kupców i Przemysłowców wyda w najbliższych tygodniach drukiem obszernie sprawozdanie z działalności Zrzeszenia za rok 1938, które zostanie dostarczone każdemu członkowi Zrzeszenia. W związku z powyższym uprasza się zainteresowanych firmy o inserowanie się w tymże sprawozdaniu i o poparcie powyższej publikacji. Inseraty przyjmuje sekretariat do dnia 20 grudnia br.

## WYTWÓRNA KONFEKCYJ DAMSKIEJ

**E. KLEIN**  
w TARNOWIE, ul. Narutowicza 24  
przyjmie modelkę

## ZE SPORTU

Zawody o mistrzostwo ligi okręgowej

## Fablok (Chrzanów) — Moście 4:2 (3:1)

Powwyższe zawody rozegrane zostały w fatalnych warunkach atmosferycznych, to też gra stała na niezbyt wysokim poziomie. Leader ligi, krzaczcy od zwycięstwa do zwycięstwa, uzyskał dalsze 2 punkty dzięki słabej grze bramkarza Moście, który bronął w tym dniu wprost fatalnie, przy czym ponajmniej 2 bramki mógł z łatwością obronić. Fablok, dysponujący świetnym atakiem, wykorzystał należycie sytuacje podbramkowe, podczas gdy Moście pod bramką przeciwnika zupełnie zawiadył.

Sędziował p. Bill z Krakowa.

## Tarnovia — Grzegorzeczki (Kraków) 2:1 (0:1)

Rozegrane w Krakowie zawody o mistrz. ligi okr. między powyższymi drużynami zakończyły się zwycięstwem zwycięstw drużyny tarnowskiej, która technicznie przewyższała swego przeciwnika. Gra do paży równorzędna, przy czym Grzegorzeczki uzyskuje z rzutu karnego prowadzenie. Po zmianie pół użykuje Tarnovia nad przeciwnikiem silną przewagę, strzelając przez doskonałego Roika I. dwie zwycięskie bramki. Sporadyczne wypadki Grzegorzeczki, który za wszelką cenę dąży do wyrównania, paraliżuje dobrane usposobiona obrona Tarnovii.

em-er

## Zima się zbliża —

## wobec tego każda elegancka Pani

zamawia płaszcz lub kostium  
z własnego wzgl. obranego materiału  
tylko w znanej pierwszorzędnej  
PRACOWNI DAMSKIEJ

## SÜSSER - Krakowska 23

Najnowsze modele — Wykonanie solidne  
Na składzie wielki wybór płaszczy jesiennych i zimowych oraz płaszczy studenckich i dziecińczych

## Właściciele drukarni pod adresem Zarządu miejskiego w Tarnowie

Onegdaj odbyło się posiedzenie właścicieli drukarni w Tarnowie, na którym uchwalono zwrócić się do Zarządu miejskiego z prośbą o wydzierżawienie wszystkim drukarniom wspólnie biura plakatu.

Prośbą swą motywują właściciele drukarni tym, że jest jedna drukarnia ma wyłączną koncesję na plakatuwanie alisy, to fałszywie i osobne druki ze szkoda innych drukarni, instytucji i osób prywatnych. O ile prośba powyższa nie będzie mogła być przychylnie załatwiona, właściciele drukarni apelują do Zarządu miejskiego, ażeby wydzierżawił biuro plakatuowania osobie prywatnej nie mającej nic wspólnego z drukarstwem.

## K. R. L.

## Wykaz puszek ścennej dla miesiąc wrzesień

Menasche Wachtel zł 5,20, Aron Choczner zł 2,14, Abraham Jortner zł 1,50, Klub Muza zł 1,48, Dr. Mandel zł 1,26, Tobiasz Bruder zł 1,25, Apteka Reicha zł 1,20, Józef Izraelowicz zł 1,20, Rubin Hönig zł 1,20, Dr. Machlerowa zł 1,15, Dr. Wasserman zł 1,10, Po zł 1,10 — Osterweil i Padwe, Dr. Weissowa, Edward Selinger, S. Ch. Korn, Samuel Gelerier, Samuel Weintraub, Chiel Kuzar, Dr. Offner, Dr. Jockel, Tow. Eskontowe, Blaser 0,95, Dr. Lieblich 0,90, Dr. Stieglitz 0,85, I. Dr. Unger 0,83, Wigdor Wiener 0,82, Po 0,80: Maks Balsam, Dr. Feiwel, Ezriel Hönig, Naftali Bergman, Artur Rausch, Maria Kimmel, Maurycy Abend 0,71, Ignacy Fleischer 0,68, Dr. Traumowa 0,66, Aron Siedlischer 0,65, David Langer 0,62, Po 0,60: Eliaz Unger, Natan Melinger, Natan Freiman, Aron Bank, Chaim Ehrlich, Huda Apfelbaum, Józef Teichmann 0,55, Salomon Rauch 0,55, Zygmunt Müller 0,53, Po 0,50: Natan Rauchwerg, Józef Stieglitz, Wild i Strauß, Ch. L. Siedlischer, Mendel Potaschnacher, Józef Goldzähler, Regina Gelbowa, Moses Löffel, Zwiakz Kredytowy, Rafael Beler, Her-Lauterbach, Zwi Gersten, Spatz, Wilhelm Gruscher, Izrael Keitsch, H. Bieberberg, Izrael Schächter, Regina Apfel, Züschke Selinger, W. Weiss, Julius Steigler, Józef Feigenbaum, Rauchwerg, Natan Gewolber, Koss (Centrakafel), Chaimine Braun, Dr. Klausner-Müllowa, Dr. Samuel Goldwaser, Dr. Todor, Artur Brigg, Chaim Landau, Samson Toder, Józef Geller, Izak Blonder, Józef Müller, Zwi Zwecher, Elka Beck, Pfefferowice, Eliaz Fluhr, Eisig Eisig, Firma Kwadranten, Chaim Reich, Anisfeld, Salomon Groder, Jakubowicz, E. Silberman, Józef Sturm, Feiwisch Katz, Debora Sturm, Moses Leibel, C. L. C. Citronbaum, Izrael Reich, Dr. Adolf Fink. Datki poniżej 0,50 zł. 1202 z 44 puszek.

## Kronika

**Nabożeństwo żałobne.** Staraniem Stow. Żyd. Sluch U. J. Ognisko w Tarnowie odbędzie się w niedzielę 11 grudnia br. w Templi przy ul. Św. Anny o godz. 10 tej przed południem nabożeństwo żałobne na cześć b. Karola Zellermayera, stud. IV r. farmacji U. J. K. oraz Samuela Prowellnera, stud. IV r. techniki — zmarłych tragiczną śmiercią we Lwowie. Kazanie wygłosi rabin Dr. M. Weissman.

**Bnej Syjon.** Sobota, 10 bm. o godz. 3:30 plenarka z referatem tow. mgra Zeichnera na temat „Obecna polityka palestyńska rządów angielskiego”. — Poniedziałek, 12 bm. o godz. 8:15 seminarium tow. mgra Manna z referatem tow. — Środa, 6 bm. o godz. 8:30 seminarium tow. — Argenda z referatem tow. Schiffa. — Czwartek, 6 bm. seminarium tow. mgra Manna z referatem tow. Beiera na temat „Szkoła socjologiczna Spencera”.

**Komitet starszej zorganizowanej młod.** przy org. „Syjon” w Tarnowie zawiadamia że w piątek dnia 9 grudnia br. o godz. 7-mej i w sobotę o godz. 3 popoł. odbędzie się plenarne zebranie członków, w lokalu org. „Syjon”, przy pl. Kazimierza W. 3.

**Wizy.** W sobotę 10 grudnia o godzinie 8 wiecz. punktualnie odbędzie się wykład tow. Silberpengurowej nt. „Szalom Aleichem”. — We wtorek dnia 13 b. m. o godzinie 4:30 herbata z ref. tow. M. Karmelowej n. t. „Czy i jak przygotować dom w gulsie dla Palestyny”. — W sobotę 17 bm. o godz. 8 mej odbędzie się walne zebranie Wiza.

**Młode Wizo.** W sobotę o godz. 3 posiedzenie zarządu, o godz. 4 pogadanka plenarna.

**Walne zgromadzenie T. G. S. „Samson”** odbędzie się w niedzielę dnia 18 grudnia br. o godz. 6:30 wiecz. w lokalu własnym przy ul. Mickiewicza 12.

**Przedskole „Safa Berura”** W niedzielę dnia 18 grudnia br. o godz. 3 popoł. odbędzie się w Przedskole „Safa Berura” wielka zabawa chanukowa.

**Pożar.** W mieszkaniu Krygiera Frydryka przy ul. Legionów Nr 26, skutkiem wadliwej budowy przewodów kominiowych wybuchł pożar, który jednak nie wyrządził prawie żadnej szkody, gdyż zaraz został zlokalizowany.

**Kradzież.** Dnia 4 bm. zgłosiła o skradzeniu jej biżuterii wart. około 270 zł., mieszkanka Jąworska Jadwiga zam. w Tarnowie przy ul. ks. Skargi.

## Co każdy o raku wiedzieć powinien?

(Z okazji Tygodnia Przeciwrakowego)

Rak jest to guz złośliwy. Powstaje bez widocznej zewnętrznej przyczyny; stale się powiększa i nie okazuje najmniejszej skłonności do znikania. Złośliwość jego objawia się w tym, że rozrasta się bezgranicznie na wszystkie strony, niszcząc przy tym, sąsiadujące tkanki. Pojedyncze jego cząsteczki dostają się do krwi, a z nią do rozmaitych narządów, gdzie osiedlając się tworzą przerzuty o tych samych złośliwych cechach, jakie posiada guz pierwotny, od którego się oderwały.

—o—

Rak występuje przeważnie u ludzi starszych, nie oszczędza jednak czasem także młodych, a pewna forma złośliwych nowotworów ze szczególnym upodobaniem atakuje wiek młody, nawet dzieci.

Rak jest uleczalny, ale tylko w swych początkach. Tylko wczesne rozpoznanie i leczenie może człowieka uchronić od cierpień i przedwczesnej śmierci.

—o—

Rak nie jest chorobą zakaźną, nie przedstawia przeto niebezpieczeństwa dla otoczenia, a przede wszystkim dla osób pielęgnujących chorego na raka.

Rak nie jest dziedzicznym mimo, że w pewnych rodzinach występuje częściej, niż w innych.

—o—

Rak występuje we wszystkich narządach, lecz najczęściej w narządzie pokarmowym t. j. w żołądku i jelitach. Dość często spotykamy go także na skórze i błonach śluzowych, a u kobiet w macicy i piersiach.

—o—

Każda kobieta, w wieku około 40 lat, powinna często badać dokładnie swe piersi, czy gdzieś, w którymś miejscu nie da się wyczuć stwardnienia i czy z brodawki nie wydyla się z krwią zmieszana ciecz wodnista. Nie każde stwardnienie jest rakiem; istnieją też dobrotnie nowotwory piersi. Tego jednak laik nie jest w stanie odróżnić, a zresztą nawet dobrotnie guzy mogą się z czasem zamienić w złośliwe. Kobieta, która podobnie podejrzane objawy u siebie stwierdzi, winna bezwzględnie zasięgnąć porady lekarza.

Rak macicy jest schorzeniem dość częstym i częściej występuje u kobiet, które rodziły, niż u kobiet, które nie rodziły.

Podrażniona jest każda zmiana regularności, a więc zbyt obfite lub zbyt długie trwające krwawienie, albo jakas wodnistą lub lekko krwawą wydzielina. W szczególności budzą podejrzenie częste krwawienia w okresie przekwitania i ponowne wystąpienie krwawienia po tym okresie. W tych wszystkich wypadkach należy natychmiast udać się do lekarza.

Rak żołądka i jelit występuje równomiernie u mężczyzn i u kobiet i wynosi około 40 proc. wszystkich wypadków raka.

Każde długie trwające zaburzenie trawienia w wieku średnim i wiek około 40 lat, objawiające się brakiem lub zmianą apetytu np. wielkim wstrętem do mięsa, a dalej bólami i wyciami, winno być bezwzględnie wskazówką do natychmiastowego zwrócenia się do lekarza.

Krwawienia z odbytnicy są najczęściej spowodowane przez hemoroidy, ale mogą też być sygnałem ostrzegawczym raka przewodu pokarmowego.

Stale utrzymujący się nieregularny stolec, oraz wydzieliny śluzowe nie powinny być lekceważone, bo mogą być oznaką raka żołądka lub jelit.

—o—

Krwawy mocz może mieć rozmaite przyczyny, ale mocz też budzi podejrzenie na raka nerki lub pęcherza, i ten objaw wymaga bezwarunkowo dokładnego zbadań przez lekarza.

—o—

Chrypka utrzymująca się przez dłuższy czas u człowieka starszego może być wczesnym objawem rozpoczynającego się raka.

—o—

Wyleczenie raka zapomocą lekarstw jest wykluczone, jest ono tylko możliwe zapomocą operacji lub nasztelów.

Zjednoczenie Lekarzy R. P. Oddział w Tarnowie

UWAGA: Prawdziwy krem na włosy „HALINA” w cenie od zł 1.50. Balsam na pięty „MAG” od zł 3.—, Żądajcie tylko wyrobów „HALINA” w cenie wyznaczonych na opakowaniu. Unikajcie naśladowców sprzedawanych niżej oryginalnych.

Mgr W. Paździerski

Ceny ogłoszeń: Strona 350 zł, 1/4 str. 175 zł, 1/2 str. 90 zł, 3/4 str. 45 zł, 1/16 str. 30 zł, 1/32 str. 15 zł.  
Prenumerata: Miesięcznie zł 1-10, kwartalnie zł 3-30, półrocznie zł 6-60, rocznie 13-20. Prenumerata zagraniczna miesięcznie zł 1-50

Wydawca i odpowiedzialny redaktor Chaim Friedman.

Drukiem I. Engelberga w Tarnowie